

Előfizetési árak:

Fél évre . . . 90 Leu  
Negyed évre . . . 45 Leu  
Egy óra . . . 15 Leu  
Hirdetés mm. . . 3 Leu  
Nyílttér mm. . . 4 Leu

# SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

A  
SZÉKELY UJSÁGOT  
néhai Molnár Emil,  
a  
SZÉKELY HIRLAPOT  
Bíró Lajos alapította.

Felelős szerkesztő és kiadó:

Kovács J. István

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Horia, Cloacă și Crișan  
(volt Gábor Áron-utca) 1. szám.

Főszerkesztő:

Dr. I. Diénes Ödön

## Ma, vasárnap november hó 16-án délelőtt 11 órakor tartja évi rendes közgyűlését

a városháza nagytermében. — TÁRGY: — Az elnökség és intézőbizottság lemondása és a párt ujraszervezése.

Minden magyar ember jelenjék meg a gyűlésen!

### Kisfaludy Károly.

(† 1830. nov. 21)

Budapestben a kerepesi-uti temetőben a Deák Ferenc mauzoleum mellett szerényen huzódik meg egy kis sírhalom. Kisfaludy Károlynak, a magyar dráma és színpadi irodalom megalapítójának a sírhalma ez. A magyar irodalom nov. 21-én lélekben elszáll emellé a szerény sírhant mellé, meghajtja a nagy költő szelleme előtt az elismerésnek és a tiszteletnek a zászlóját és a sírhantot megkoszorozza az emlékek el nem múlásának és a dicsőség fennmaradásának a jelével: babérkoszorúval és a költőtől tanult szavakkal mond áldást a halóporok felett: „Szendergő porodat béke lebegje körül!”

Kisfaludy Károly nem készült írónak. Kezdetben atyja kívánságára katonatiszt akart lenni, de nyugtalan, bohém természete nem tudta megszokni a katonai fegyelmet. Csakhamar ott hagyta a katonai pályát, a művészi életre adta magát. Festészethez, képiráshoz fogott. Ehez volt tehetsége, de nem volt kitartása ahhoz, hogy tehetségét tökéletesítse és bár sok ideig foglalkozott a művészetnek evvel az ágával, marandót alkotni mégsem tudott. 29 éves koráig bolyongott, vitte nyugtalan vére egyik országból a másikba, bejárta Auszriát, Svájcot, Olaszországot, Oroszországba készült, mert azt gondolta, hogy ott több hasznát veszi művészi tudományának. Azonban csak Pozsonyig jutott el. Innen Bécsbe, majd véglegesen Pestre költözött. Közben kétszer is meg akart házasodni. Először egy szegény leány iránt gyúlt szerelemre, azonban míg anyagi ügyeit rendezte, szerelme máshoz ment feleségül. Csalódottan tovább élte az ő bohém életét. Másodszor egy zsidó leány szerelmes szíve ejtette rabságba szívét, de ez a házassága sem sikerült, mert a leány nem ment feleségül hozzá, bár őszintén szeretete, mert életét anyagilag nem látta biztosítva könnyelmű imádója oldalán. Először nem tudott megházasodni, mert anyagi ügyeit rendezte, másodszor nem tudott megházasodni azért, mert anyagi ügyeit nem rendezte. — Tragédia.

Apjával sem volt soha jóviszonyban. Apja már születésétől fogva ellenszenvvel viseltetett iránta, mert születése anyja

életébe került, „anyagilkosnak” tartotta. Amikor azután fia könnyelmű életmódját látta, még jobban megharagudott rá, nem akarta látni soha s még halálos ágyán sem engedte oda. A szülői szeretet hiánya meglátszott egész életén, hányatott életén.

Kisfaludy Károly mégis köszönhetett valamit a festészetnek. Egyik ismerősének ajánlatára történelmi képek festéséhez fogott. A történelem tanulmányozása közben azonban nem a történelmi személyek alakja formálódott ki lelkében, hanem a történelem eseményei rajzolódtak lelkének tabulájára. Behatódottan kezdett foglalkozni a történelemmel s annak tanulmányozása közben történelmi drámákat kezd írni. Lassankint belátja, hogy neki az irodalomban van a helye. A festészettel azonban nem hagy fel még most sem, mert képeiből tartotta fenn magát. Amikor aztán a „Tatárok Magyarországon” című történelmi drámáját Pesten a székesfehérvári magyar színészek nagy sikerrel előadják, megkezdődik írói pályájának magasba ívelése, amelyet aránylag korai halála szakított félbe. Rövid idő alatt tüneményes pályát futott meg. Legotthonosabb a történelmi drámában, de nem kisebb tehetséggel írta történelmi elbeszéléseit, vigjátékait, vig elbeszéléseit és lírai költeményeit. Megalakítja az Aurora kört, maga köré csoportosítja a fiatal író nemzedéket, kezébe veszi az irodalomban a hegemoniát. Majdnem minden író őt tartja vezérének, mesterének, őt követik, reá esküsznek. Német hatás alatt meghonosítja a magyar irodalomban is a romantizmust. Napilapot akar szerkeszteni, melyben Széchenyi eszméit akarja terjeszteni. Ez azonban nem sikerül neki. A nagy feladatok előtt bekövetkezett váratlan halála fájdalommal sújtotta az írókat és az irodalom pártolóit. Temetésén a nemzet szokatlan nagy részvéte nyilvánult meg. Az iránta való hála, tisztelet, elismerés azonban inkább abban nyilvánult meg, hogy emlékét örökéletűvé tegyék. Az Aurora kört nevével Kisfaludy Társaságnak nevezték el, műveit összegyűjtötték, kiadták és közkinccsé tették. Halálának évfordulóján a Kisfaludy Társaság diszgyűlést szokott tartani.

Megemlékezik az irodalom nagy alakjáról, a vezérről, a mesterről, a

magyar szó nagy apostoláról, aki abban az időben vette védelmébe a magyar nyelvet, amikor el lehetett mondani:

„Hejh! ma-holnap a magyar szó  
Ritka, mint a fehér holló.”

És áldást mond mindenki haló poraira, aki magyar nyelven beszél és aki örül, ha hallhatja a magyar nyelv édes zengését:

„Szendergő porodat béke lebegje körül.”  
Szakáts Antal.

### Mit üzen a leveles láda?

Írta: Megyaszai Mihály.

(Folyt. és vége).

Ercsi, 1930 október 31.

Leveles ládám kitergetésének azonban más oka is van. Az eddiginél közvetlenebb.

Az 52. oldalon az árva növendékek névsorában ezt olvasom:

Bordás Ilona gör. kel. Uzon.

Gogo Alexandrina gör. kel. Hidvég.

Az 51. oldalon pedig a bejáró tanerők sorában: Popeszku János lelkész, gör. keleti hittan.

Ime még az előbbinél is ragyogóbb példája az emberszeretetnek, a megértésnek, 50 esztendő messze távolából!

Ez még igazabb nemeslevél a magyar nagylelkűségről, fölemelkedett gondolkodás, mint maga az egész árvaház, mert azt bizonyítja, hogy válaszfalat, különbséget nem ismertek apáink se s a szeretet drága aranyával kalmárkodni nem kívántak, de a gondozásban vett 2 kis gör. keleti árva bárányka mellé is azonnal odahívták a saját, az illetékes lelki pásztort is Popeszku János személyében. Scotus Viator uram! Ezt olvassa el ám. De nem baj. Az a nemzet, a mely ilyen nemes gesztussal tud lehajolni, a mikor ő fönn van, el van jegyezve az örökélet számára! Az nem veszi el a bizalmát, szent jogát egy szebb, megértőbb, boldogabb jövő megszületése felől, ha a meg nem érdemelt elvettetés, meg nem értés keresztje alatt nyög is.

Takács János miniszteri tanácsos nevét is olvasám az árvaház adakozói sorában, ki Székely János nagytiszteletű ur rokona volt. Gondolatom mindjárt oda szállt a temetőfokra, szemben a temetőpáztor házával. Ott áll a fekete márvány-gula, fénylő arany betűkkel hirdelve egy porló szív nevét, emlékét. A testi szűkebb rokonság mellett ime ápolta a lelkit, a távolabbit is, nem vonva meg fillérét, lelke melegét a székely árvától. Tán nem is gondolt arra, hogy a „vendég”-ből „öröklakó”, leendő egykor ama „fokon”, ott a mi temetőnkben.

És még egy vallomást teszek. Örömmel és boldogan. A „sanda” tekintet említem fönnebb s azt, hogy a körülállók se tudtam ettől egészen mentesen nézni soha. Még a mi kedves Nagy Károly bátyánkat

se. Derős egyénisége, bizonyos esetekben elég bátor föllépése, érdeklődése, szociális munkálkodása mind tiszteletet parancsolt. De bizonyos hátsó fanyarság mégis volt abban mindig. Mondtam is neki nem egyszer s ő nem haragudott meg soha.

Az árvaházhoz teljesen hozzá nőtt. Szeme, keze minden rajta volt s a jó gazda szeme hízta is azt. Tekintélyes vagyont gyűjtött az intézetnek.

Hogy magának is szerzett...?

Igen. Kötelessége mindenkinek. Neki is ez volt.

„Rágódásokat” sohse hallgathattam. Mindig visszautasítottam határozottan. Ő beszélte. Sylveszter Albert atya hozta be Szilágyságból a 75-ös éveiben. Azóta miénk lett. Testestől, lelkestől. Ő is, a többi tanítók is, a kiknek bizony sokat, igen sokat köszönhet a város. Legyenek áldottak a porok, mint áldott volt életük.

1914 nyarán lehetett. Már fojtó volt a lég. Stefánia helyét a nem kevésbé lelkes Mikes Arminné foglalta el. Ott a nagy teremben a kapu mellett gyűlést ültünk s álmokat álmodtunk az árvaház bővítéséről.

A viharok elfújták azokat. De a nagyanyák szíve ott dobog az unokák keblében. Mond azonban még valamit e Lada. Nem én, nem a „pap”, de a siró, hívó, bizó, szerető testvér üzen.

Az árvaház könyvtárt létesített mindjárt a kezdet kezdetén.

A legelső könyv a sorrendben, tudjátok-e édes feleim, hogy mi volt?

„Szent Biblia”, adományozta Nagy Gábor min. titkár.

Ha könnyes szemmel is mosolyogni, a vak éjszakában is világosságot látni akartok — mint régen nem piszkálták: ki hová jár imádkozni, ma se zavarja azt senki. Kópjék az a szent küszöb járástoktól, zúgjon az a boltív énekektől! Istent keresünk s élünk. Sőt élteünk, hatunk és elevenítünk... még holtunk után másokat is.

Ott a csernaton uton Sport pálya létesült — úgy hallom. Időszerű, pompás dolog s nem kevésbé ama régi lélek alkotása az.

Am a testi tréning mellett elfeledni a lelket — letérés volna az alkotó hősök útjáról.

Rákóczi egykori villáma, mikor már többé képtelen vala gyújtani — sirja el panaszát! „Kardom is a régi, karom is a régi, csak a szívem nem a régi” — Itt volt a baj.

Szenvedő testvéreim ott abban a gyönyörű székely koszoruban — vigyázzatok! Szívetek is, hitetek is maradjon a régi. Vihar-álló és győző!

Ezt üzeni az én ládám s ha jól megnézitek a „a híjuban”, a Tietek is.!!!

## Ami igaz-igaz.

Irni kell a moziról.

Nem akar senki rovására írni e cikk. Ezer és ezer gazdasági gondokkal küzdelméletünkben, mikor mindnyájan egyformán leszegényedtünk, ugyan kit lehetne kapacitálni arra, hogy ezt vagy azt tegye?

De mégis — El lehet-e sikulni egyszerűen valami mellett, ami dicséretet érdemel? Valakinek a küzdelmélet, törekvő munkásságát, ha méltatni érdemes, vajjon elhallgassuk-e? Hiszen olyan kevés van, mire büszkék lehetünk, hogy bűn lenne véka alá rejteni.

A mozikról akarok írni néhány sort. Nem sablonos reklámot, nem fölösleges méltatást, hanem egyszerű, de igaz valót.

Két éve, hogy Gallotsik Vilmos kezelésébe került ez a kultura terjesztésére hivatott, mondhatni egyetlen olcsó szórakozó helye városunknak. És ezalatt az idő alatt őszinte örömeinkre túlnötte magát Vásárhely keretein. Jobbnál-jobb filmek szaladnak majdnem kivétel nélkül minden alkalommal. A tegnap még Brassó vagy Kolozsvár közönségét gyönyörködtető ujdonságok holnap már itt peregnék le szemeink előtt, megelőzve igen sok, a mienknél nagyobb erdélyi várost

Van hangos filmet leadó apparátusunk, van színes filmünk és átlag havonta jön ismeretterjesztő film az iskoláknak, hogy ne csak a felnőttek, hanem a gyermekek is megtalálják az ő semmiféleképpen sem kifogásolható szórakozásukat.

Ezelőtt, amíg nem volt, talán szenzáció számba ment volna egy-egy ilyen szép és költséges mozi-előadás. Ma, hogy úgy mondjam, mikor már meglehetősen elvagyunk kényeztetve — már szinte közömbösen siklunk át rajta és nem vesszük észre, hogy egy ember, ki nemcsak az üzletet tartja szem előtt mint mások tették — egész vagyonával, egész munkás, törekvő életével, nehéz viszonyok közepette értünk, a mi kulturánkért és haladásunkért harcol.

Az ujság hivatása megírni a valót. Ha valaki vét, szenvedjen is azért. De ha valaki dolgozik, szépért-jóért és nemcsak önmagáért, hanem a közért is küzd, azt is meg kell írni, ha igazak akarunk lenni.

És szemrehányás nélkül, — mert ma mindenki saját maga tudja, meddig húzhatja a takarót, — mégis bátorkodunk felhívni közönségünk figyelmét arra, hogy pártolja a mozi. Csak addig, míg érdemes lesz arra, csak addig, míg látjuk, hogy értünk foly a küzdelem. Mert szegényünk lenne, ha ennyi haladás után vissza kellene esni és egy becsületes, törekvő ember haladó munkája kárba veszne.

Spectator.

## Kereskedelmi és ipari tanfolyamokat rendez az iparkamara.

A marosvásárhelyi kereskedelmi és iparkamara folyó év novemberében a következő tanfolyamokat nyitja meg Marosvásárhelyen:

1. Román tannyelvű kereskedelmi tanfolyam, kezdők részére. Tart 1930. nov. 13-tól 1931 március 30-ig. Tantárgyak: román nyelv, kereskedelmi ismeretek, kereskedelmi számtan, kereskedelmi levelezés, könyvvitel.

2. Magyar nyelvű kereskedelmi tanfolyam, kezdők részére. Időtartama ugyanannyi, mint az 1. szám alattinak és tantárgyai is ugyanazok.

A kereskedelmi tanfolyamokra beiratkozhatnak kereskedő tanonciskolát végzett egyének, vagy olyan legalább három közép osztályt végzett férfiak és nők, akik 15-ik életévüket betöltötték és a kereskedelmi pályán óhajtanak megélni.

3. Ács és kőműves tanfolyam III. évfolyama kezdődik nov. 17-én s erre beiratkozhatnak, akik a II. tanfolyamot tavalgy végeztek. Beiratkozhatnak azonban kezdők is, amennyiben a létszám megengedi.

Az összes tanfolyamokra beiratási díj a Keresk. és Iparkamara helyiségében 20 leu és tandíj 180 leu, a tandíj alól azonban indokolt szegénység esetén mindenkit felmentenek. A tanfolyamra a kamara kerületéből jelentkezők korlátozott számban a Tanonc Otthonban nyernek elhelyezést mérsékelt díjért. Beíráskor minden egyébről tájékoztatót nyújt a tanfolyami titkárság.

## Felhívás az iparos mesterekhez.

Utoljára szólítok fel ezúton minden egyes iparos mestert, hogy tanoncait a hittan órára, mely minden csütörtökön 5-6 óra között van, pontosan küldje el. Továbbá minden tanoncnak kötelessége minden vasárnap szent misét hallgatni, nemcsak az Isten parancsa, hanem az iskolai törvények értelmében is. Figyelmeztetek minden mestert, hogy tanoncát minden vasárnap d. e. 11 órára küldje el templomba. Minden egyes tanonc ellenőrző carnetja le lesz pecsételve, hogy a mester is számon vehesse, teljesítette-e tanonca kötelességét, vagy nem. Azon tanoncok, kik minden vasárnap falura mennek haza, otthon kötelesek szent misét hallgatni és carnettjüket az ottani plebános úrnál aláírni.

Akik e figyelmeztetés dacára sem teljesítik kötelességüket, kénytelen lesznek az iskolai törvények értelmében pénzbüntetéssel erre kényszeríteni.

Angeli Sebő román. kath. hitoktató.

## HIREK

SZÉKELY UJSÁG.

politikai hetilap.  
Megjelenik minden vasárnap reggel.  
Segédszerkesztő: Földi István.

Nov.  
15  
1930.

— Kisfaludi emlékezete. A Kaszinó vasárnap d. u. rendkívüli közgyűlés keretében hódol Kisfaludi Károly emlékének. Közgyűlés után házi tea-est lesz.

— Könyvtárnyitás a Sport Egyesületben szombaton este 7-10-ig és vasárnap d. u. 2-3-g.

— Halálozás. Horváth Gábor volt kézdívisárhelyi vendéglős, utóbb vegyeskereskedő Kászonyakabfalván, 57 éves korában meghalt. Nagy részvét mellett folyt le a temetése.

— Szent Imre ünnepély. A múlt vasárnap a román. kath. főgimnázium ifjusága Szent Imre emlékeztetének áldozott. A szépen sikerült ünnepély szónoka Szakáts Antal hittanár volt, aki frappansul felépített beszédekben Szent Imrét állította az ifjuság példányképekké.

— Múzeum ügye. A Kézdívisárhelyi Kaszinó múzeumi bizottsága a napokban ülést tartott, melyen a bizottság kiegészítette magát más helybeli bizottsági tagokkal, kiknek feladata a múzeum létesítés körüli propaganda kifejtése. Bejelentette az elnök, hogy a megalakítandó Múzeum, Kulturház és Közkönyvtár Egyesület részére eddig 9 drb. buzáról és 3 drb. készpénzről szóló alapítványi kötelezvény érkezett be a Kaszinóhoz. Továbbá bejelentette, hogy 56 adományozótól összesen eddig 1332 drb. tárgy érkezett és 28 drb. régiség, 241 drb. érem és pénz, 88 drb. könyv, 32 kötet hirlap, 545 drb. nyomtatvány (ezeknek legnagyobb brésze régi gyászjelentés), 274 drb. régi okirat, 19 drb. történelmi tárgy, 48 drb. néprajzi, 38 drb. természetrajzi és 19 népművészeti tárgy. A bizottság örömmel vette tudomásul a bejelentést és úgy az alapítóknak, mint a múzeumi tárgyak önkéntes adományozóinak köszönetet mondott. Az egyesületet akkor fogja megalakítani a Kaszinó, mikor elegendő alaptőke fog össze gyűlni alapító levelekben. Felhívjuk mindezekre a közönség figyelmét. Bármilyen tárgy régi vagy új könyv stb. alkalmas a fenti célra és az a Kaszinó elnökéhez küldendő és a Székely Ujság szerkesztősége is elfogadja.

— A november 21-iki kötőke műsora. Szép sikerrel folyó péntek esti kötőke programja sorrendjében kitűnőnek ígérkezik a nov. 21-iki kötőke is. Ennek műsorát alábbiakban adjuk: 1. Gyülekezeti ének. 2. Bibliát magyaráz és imádkozik: Paál Lajos lelkész. 3. Gyülekezeti ének. 4. Felolvas: Szabó Jenő lelkész. 5. Énekel: Bodor Pálma. 6. Melodráma: Szabó Sára; zongorán kíséri: Jancsó Aranka. 7. Szavaltat: Szócs Levente. 8. Monolog: Andorkó Lujzi. 9. Énekel: Bartha Mózes albisi lelkész, hegedűn kíséri: Kovács József kántor. 10. Meglepetést tartalmazó csomagok kisorslása 2 Leus alapon. Rendezők: ifj. Nagy Pálné és Szócs Kálmán urasszonyok.

— Sport tea-délutánok. A már évek óta minden télen szokásos sport tea-estélyeket, amint értesülünk az idén is meg fogja tartani a KSE, annyi elteréssel, hogy nem tea-estélyek, hanem tea-délutánok lesznek d. u. 4 órától este 12 óráig.

— Tűz Martonfalván. Nemrég Kézdímartonfalván is pusztított a tűz, mely mostanában mind több helyen üti fel magát. Elégett a mezőn, a temetőn kívül 4 kazal szalma és törek. A tűz oka ismeretlen. Szerencsére csendes idő volt és így a szikra a kis falut nem gyújtotta fel.

— Véres bál. Alsócsernátomban a múlt vasárnap bál volt, melyre elment városunkból néhány torjai kocsis is. A tánc hevében a legények egy leány miatt bicskára mentek és az alsócsernátóniakból tízenegyet össze szurkálta. Egyik valószínűleg nem is él meg.

— Első fagy. Csütörtökre virradólag volt az első fagy, melylyel az idő télekre is fordult.

— A dalárdistáink sikere. A múlt szombaton a ref. dalárda Csikszeregyében szerepelt, előadva nagy sikerrel az Ida regényét. A csikiak sokat tapsoltak a szereplőknek.

(\*) Bármelyik napilapra előfizethet a Kovács-hirlapiroda útján. Megspórolja így a postai portót és az ezzel járó fáradságot.

— Rendőrházak árverése. Bukarestben Stefan Cel Mare ut, 5 sz. alatt dec. 8-án 17 órakor árverés alá kerülnek a rendőrlégnységi régi rendőrházak. Bővebb felvilágosítás nyerhető a helyi rendőrségen is.

— Özbakot és szarvast csak engedéllyel lehet lőni. A Kézdivásárhelyi Vadásztársaság elnöksége értesíti a tagokat, hogy az Uradalmi miniszteriumnak 21935/900 számú rendelete folytán özbakot és szarvast csakis engedély folytán szabad lőni.

— Művészek estje. A múlt számunkban röviden megemlékeztünk arról az estről, melyet budapesti művészek rendeztek a Vigadóban nagy részvétlenség mellett. Pedig ez az est megérdemelt volna telt házat is. A Mocsányi-Lakos művészpárnak volt elsőrendű sikere, kik mint rádió és jazz-humoristák sok kellemes percet szereztek. Különösen a slágerek temetésével arattak sok tapsot és szünni nem akaró ujrázást. Vidor Ferike, a Studio művésznője cseléd alakításával volt utolérhetetlen, Szász Illa mint utánczó művésznő nyújtott élethű alakítást Fedák, Biller, Molnár Ferenc, Gál Franciska. utánczásával. Vidos Jenő konferált sok szellemességgel, Reméljük, hogy legközelebbi művész-est több érdeklődéssel fog találkozni. Fenti művészeknek jól sikerült estélyük volt Sepsiszentgyörgyön is. A Délkelet c. lapársunk jó kritikát ír róluk, azonban a végén sajnálattal állapítja meg, hogy Sebő Miklós a kiváló radio művész és gramofon énekes oda sem mehetett el, mivel mandulagyulladásban súlyosan megbetegedett.

— Tea-est a kereskedőinknél. A Kereskedők és Kereskedő Ifjak Köre november 29-én este 9 órai kezdettel teaestélyt rendez főtéri helyiségében, melyre, tekintve, hogy külön meghívó nem lesz — ezuton hívja meg a közönséget a Kör elnöksége. A műsoros teaestre beléptidij nincs. Pumpolás kizárva, Elv: olcsó, kellemes szórakoztatás. Táncreggelig. Ajánljuk mi is e kedvesnek ígérkező, szezonnyitó tea-estét a közönség figyelmébe.

— A román sajtó szemüvegén. A Lupita nov. 2 ki számába "Olaszország revíziós blokkot alakít?", címen többek között a következőket írja: az utóbbi időben szoros bulgár-magyar barátság alakult ki s ezt a barátságot újabban paktumban is meg fogják erősíteni. A két ország a revízió jegyében találkozott. Olaszországnak ugyanis messzemenő tervei vannak a Balkánon. Az a terv, hogy szoros együttműködés jöjjön létre a revízionista államok között, mindinkább kitűnik s ha Olaszország nem is dolgozik minden esetben teljesen nyíltan, titkon feltétlenül támogatja és elősegíti a revízionista blokk kialakulását.

(\*) Ön gazdag akar lenni? A csehszlovák állami osztályosjáték azon lehetőséget nyújtja önnek, hogy a legrovidebb időn belül esetleg 12-szeres milliommossá válhat. A sorsjáték ujonnan lényegesen javult. A sorsjegyek mennyisége 100.000 lett leszállítva, ellenben a nyereménykilátások kiváltképpen emelkedtek. Figyelje meg tehát saját érdekében az ismeretes Fortuna-Banknak Bratislava, amely már sok nagy főnyereményt és jutalomdíjat fizetett ki szerencsés vevőinek, a mai hirdetését. Ne mulassza tehát szerencsáját és rendelje meg azonnal szerencse-számát az említett banknál.

(\*) A francia és román kurzusra még mindig lehet jelentkezni a Kovács-hírlapirodában. A magunk részéről megjegyezzük, hogy ez a legjobb alkalom e két nyelv kellő elsajátítására nem nagy anyagi áldozat mellett.

— Friss naptárak a Kovács-hírlapirodában.

— Sor kerül a kenyér bélyegre is. A kormány, hírek szerint, Magyarország mintájára tervbe vette, hogy a gabona árak zuhanásának megakadályozása céljából behozza a bolettát, vagyis azáltal, hogy az állam, — bizonyos jegy vagy bélyegrendszer életbeléptetésével — mint monopolizált közvetítő lép be az áruforgalomba, megadózta a belföldi fogyasztást. Nem sokat várhatnak ettől az intézkedéstől, legalább is itt nálunk, a mi gazdáink, hiszen itt nagyobb mennyiségű gabona nem kerül eladás céljából a piacra, de máskülönb is nálunk országos viszonylatban még van valami ára a gabonának, bár ez az ár is csak nyomorúságot jelent a gazdáknak. Az esetben, ha a gabonaárak országosan és egységesen lesznek megállapítva, akkor a mi gazdáink néhány véka felesleges gabonája még olcsóbban fog elkelní, mint a kormány intézkedése nélkül. Ezzel szemben a boletta behozatalával egy igen nagy teher nehezedik arra a városi lakosságra, amely ma is nehezen, vagy sehogysem tudja kiizzadni a mindennapi kenyér terhet. 1—2 leu boletta (vagy kenyérbélyeg) különként elviselhetetlen teher lenne a városi lakosságnak, anélkül, hogy már falusi gazdáinkon is segítene. A kamatterhek, az adók súlya és sokasága, egyes közszükségleti cikkek behozatali vámjának magas volta előidézői a jelenlegi helyzetnek, s a kormány, ha enyhíteni akar a nyomott gazdasági helyzeten, csakis e súlyos terhek könnyebbé tételével érhet célt. A kenyérdrágítás kétélű fegyver, amelyhez kellő megfontolás nélkül nyulni, — ma kész veszedelem.

## SPORT.

K. S. E. — Nemere 4:3 (3:0).

Szezonzáró mérkőzés hideg, szeles novemberi időben. Mindkét csapaton érezhető is, hogy fázik. Nem a játéktól — sőt. Úgy látszik sokkal elevenebb a mozgás ilyen hideg időben. KSE támadással és goollal kezdődik a mérkőzés, utána néhány perc múlva ismét a KSE gólooz és rövid 10 perc alatt 3:0-ra vezet. Most már úgy látszik megmelegedtek a fiúk, mert az iram alább hagy és 30—40 méterről próbálják kapuba rugni a labdát. Persze nem sikerül és 3-0-al zárul a fél idő.

A Nemere kapja most a szél elleni kaput. Ki is használja becsülettel. Ugyan olyan gyors iramban, ahogy a KSE csinálta, kornelből és hencből rövidesen egyenlít. Komolyabbra fordul a mérkőzés. Észbe kap a KSE is és ugyancsak erős iramot kezdenek diktálni, hogy biztosítsák valahogy a győzelmet, melyet elég könnyelműen már majdnem elszalasztottak. Végre a 30-ik percben be adják a 4-ik gólt ami, meg is pecsételi a mérkőzés sorsát.

A mérkőzés szebb is lehetett volna. Kár, hogy nem mondható éppen durvaságmentesnek. A Nemere remélhetőleg sokkal szebb játékokat produkált volna talán kevesebb eredménnyel — ha rendes felállításaiban szerepelhet. Érzett a Mátyás hiánya, kinek sima, de határozott játékát nem lehet erőszakos rámenésekkel pótolni. A csapat irányítója Kovács Gerő volt és majdnem régi jóformáját játszotta ki.

A KSE csatársor az első sikerektől kicsit elbizakodott, azért is vált kritikussá végén a győzelem. A hávédék különösen a második félidő elején becsülettel dolgoztak és inkább a kapus hibájának tudható be a 3 gól is.

Tavasza mindkét csapattól szebb játékot várunk.

## A mozi műsora.

Ma és holnap, vasárnap marad műsoron a „Nótás tíu” című magyar vonatkozású hangos éneklő film. Főszereplője Ted Levis, a budapesti származású — amerikai ének és jazz- király. Ted Lewis magyar szülők gyermeke és a legcsodásabb zenei tehetség, ki nemrégiben vendégszerepelt Londonban heti 1000 font fizetéssel (csaknem egymillió leu). A darabban van egy lebilincselő jelenet, amikor a budapesti szimfonikus zenekar hangversenyén megjelenik Ferencz József és teljes kísérete gróf Tisza Istvánnal. 40 havay-i táncosnő kápráztató tánceljesítménye stb. stb. avatják a filmet a szezon egyik legnagyobb slágerévé.

November 19-20-án, szerdán és csütörtökön a kiváló móka-mesterek — Pat és Pattachon — egyik magyar kedves vígjátéka a „Bagdadi tolvajok” kerül vetítésre és ez ismét 2 órás falrengető kacagást jelent.

November 22-23-án szombaton és vasárnap egy bűbajos meséjű exotikus millőben játszódó színes éneklő és hangos film az „Indián szerelem” kerül előadásra. Ennek a páratlan szépségű színes hangos filmnek méltán adhatták volna a „Szerlem himnusza” címet is. (s—ő).

## Beteg lesz

ha lyukas hó és sárcipőben jár. — Még most gondolkodjon tehát arról, hogy —

hó és sárcipőit gyárilag megjavíttassa.

Kézdivásárhelyi lerakat: - FÖLDI butorraktárában.

## A város hivatalos hirdetései.

Primăria Comuna Urbane Târgul-Săcuesc.

No. 4799—1930.

### Publicatiune

Se adce la cunoştinţă publică, ca revizuirea listelor electorale pe anul 1930 se va face în luna Decembrie a. c.

Ort şi care cetetăan are înscrierea în listele electorale cari a dobândit între timp dreptul de a fi alegător.

### Hirdetmény

A választási törvény 15 §-a alapján közhírré tesszük, hogy a választási lajstromok 1930—31 évi kiigazítási munkálatai f. évi december havában fognak megtörténni.

Minden polgárnak, a ki időközben nyerte el választójogosultságát, joga van ezen idő alatt jelenkezni választási lajstromba való felvétele végett.

Târgul-Săcuesc, la 12. Novembrie 1930.

Primar: Finichiu.

Secretar Gen: Cosma.

No. G. 114—1930. exec.

### Publicație de licitație.

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 114—1930 a judecătorei mixtă Trg.-Săcuesc în favoarea reclamantului Herskovits Adolf repr. prin avocat Dr. Imreh Samu pentru încasarea creanței de 2446 Lei capital și acc. se fixează termende licitație pe ziua 17 Nov. 1930 ora 4 p. m. la fața locului în Trg.-Săcuesc (Katrosa) unde se va vinde prin licitație publică judiciară 1 Mașină de cusut, 3 porci albi în valoare de 20.000 lei.

În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Târgul-Săcuesc, 3 Nov. 1930.

Const. C. Goga portarel delegat

### Magánárverés és bérbeadás.

Sylvester Albert alsócsernátoni lakos a gazdálkodással felhagyott és ezért az összes gazdasági felszerelését, gépeit, elsőrendű cséplőgég garnitúráját, mely a Magyar állami gépgyárból való és allatállományát 1930 nov. 23-án délelőtt 9 órától kezdve a lakásán el fogja adni.

Ugyanekkor az általa kezelt 150 hqld szántó és kaszáló birtok bérbe fog adni.

Felvilágosítással szolgál Tóth Balázs, a Transylvánia bank kézdivásárhelyi fiókjának igazgatója.

**Megérkeztek a téli férfi és női kalapok**

**Kovács József**

kalapgyár Vasut-utcai üzletébe.

**Szenzációs olcsó árak!**

**Állandó**  
nagyraakart! Női galanteri lak- és szíves cipők 650  
Női, férfi, gyermek és vadászcipők árleépítéssel vannak forgalomba hozva.  
**KONCÉSBOLDIZSÁRNÁL** (Târgu-Săucesc.)



Figyelem!

Cipőki

Hőcipőki

Megérkeztek a legjobb minőségű HUTCHINSON hőcipők

árleépítéssel

Női gallérmellű hőcipők Lei 198  
" gallérmellű drapp színben " 220  
" barna, szürke, fekete " 290  
Egész gumilakk barna, drappfekete Lei 390-490  
Férfi hőcipők Lei 490  
Női galanteri lak- és szíves cipők 650



### Ápold az egészséged!

Nemcsak magadnak, de saját embertársadnak is jót térsz, ha saját városod kézműiparát pártolod és ez által fejleszted.

**A hó és sárcipődöt**  
a legizlésebb kivitelben és olcsón megjavíthatod

**Szigyártó István** műhelyében.  
D. Cantemir 32

No. G. 17633—1930 exec.

### Publicație de licitație

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică că în baza deciziunii No. G. 17633—1930 a judecătoriei de ocol Tg.-Săucesc în favorul reclamantilor Jancsó Béla și soția sa repr. prin Dr. Molnár Dénes avocat Tg.-Săucesc pentru încasarea creanței de 5680 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 21 Noemvrie 1930 orele 4 p. m. la fața locului în comuna Tg.-Săucesc unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 1 oglinzi mari cu mese pt. barbier, 2 scaune în coriote, 1 dulap pt. apă, 2 pulvericator, 2 pudriere, 1 cuier pt. jinet fuarferi în valoare de 7800 L

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.  
Tg.-Săucesc, la 6 Nov. 1930.

A. László, portarel delegat

**Tekintsük meg, hogy mit  
vegyünk**

**? Mikulásra,  
Karácsonyra  
Újév-re**

**KÉZSMÁRKY-nál** Kézdivásárhely  
Főter 10.

2 szoba, konyha, kamra,  
tdvar és kerttel eladó. Cím  
kiadóban.

Eladom ujonnan épített  
lakóházamat teljes belle-  
lekkel együtt. Mágori Bálint

Három esetleg négy szo-  
bás, konyha, kamra külön  
udvarból álló lakás dec. 1-  
től kiadó. értekezhetni Bő-  
gőzénél Târgu-Săucesc.

Elveszett folyó hó 12-en  
d. e. egy fekete finom bőr  
redikül. Becsületes megta-  
láló érdeklődjék a hirdapiro-  
dában. Jutalmat fog kapni.

Vidám nyelvgyakorló -  
mindegyik egyes számát be-  
szerezheti özv. Kovácsné  
újságárusító bódéjában.

4 szoba, konyha, kamra,  
udvarból álló lakás eladó.  
Cím a kiadóban.

(\*) Brassói Lapok naptárai kaphatók  
a Kovács-hirlapirodában és özv. Kovácsné  
újságárusító főter bódéjában.

## ÖN IS NYER



**12 1/2 MILLIÓ LEIT**  
**A FORTUNA-BANK**  
ÉSL. OSZTÁLYSORSJEGYEK ÁLTAL.  
BRATISLAVA, CZEHSZLOVAKIA.

Főnyeremény szerencsés esetben

**12.500.000**

Tizenkettőezerfél millió lei.

Jutalomdíj és nyeremények

2.500.000

5.000.000

1.500.000

1.000.000

összesen **50.000** nyeremény

**Kettőszáz millió leiben**

**Az összes sorsjegyeknek a fele nyer!**

Rendelje meg sze. encsorsjegyét még ma  
**FORTUNA-BANKNÁL, BRATISLAVA**

1/1 630 Lei. 1/2 315 Lei. 1/3 158 Lei.

Húzás kezdete 1930 december 15.-én.

No. G. 17657—1930 exec.

### Publicație de licitație

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică că în baza deciziunii No. G. 17657—1930 a judecătoriei de ocol Tg.-Săucesc în favorul reclamantului Sándor Andrei repr. prin avocatul dr. Nyágyi Béla pentru încasarea creanței de 4806 L și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 22 Noemvrie 1930 orele 2 p. m. la fața locului în Sânzieni (Casonul mic) unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 2 cai 1 caruța petru economic în valoare de 11.000 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.  
Tg.-Săucesc, 31 Oct. 1930.

Ștefan Vantsa portarel delegat.

No. G. 15924—1930,

### Publicație de licitație.

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică că în baza deciziunii No. G. 15924—1930 a judecătoriei de ocol Tg.-Săucesc în favorul reclamantului Societate Franco Romana repr. prin avocatul Dr. Molnár Dénes pentru încasarea creanței de 3543 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 22 Noemvrie 1930 orele 4 p. m. la fața locului în comuna Martieni N. 129 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 1 tractor „Fordson” în valoare de 10000 lei.

In caz de nevoi și sub prețul de estimare.  
Târgu-Săucesc, 10 Nov. 1930

Const. C. Goga port. delegat.

No. G. 9253—1928 exec.

### Publicație de licitație.

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică că în baza deciziunii No. G. 9253—1928 a judecătoriei de ocol Tg.-Săucesc în favorul reclamantului firma Cassa de Pastrare din Tg.-Săucesc repr. prin avocatul Dr. Imreh Samu pentru încasarea creanței de 9253 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 18 Noemvrie 1930, orele 4 p. m. la fața locului în comuna Imeni unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 1 Scroaf alb de 1 ani, 1 caruța pentru boi 1 vaca roșu de 3 ani în valoare de 9000 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.  
Târgu-Săucesc, 5 Nov. 1930.

G. Tompa. port. delegat.

(\*) Ha naptárt vesz, vásárolja a Kovács-hirlapirodában, vagy özv. Kovácsné újságárusító bódéjában, ahol minden erdélyi magyar naptár beszerezhető.

Judecătorie Mită Tg.-Săucesc Secția Cf.  
No. 1577/1930 Cf.

### Extract de publicațiunea de licitație.

In cererea de executare făcută de următorul Cassa de Aconomie Ajutoare S. A. din Târgu-Săucesc contra următorul Sütő Stefan.

Judecătoria ordonă:

licitațiunea execuțională în ce privește imobilele situate în comuna circumscripția judecătoriei mixtă Tg.-Săucesc, cuprinse în Cf. a comunei Brețcu Nrul protocolului cf. 4383. No. top. 6328 asupra partimea lui Sütő Stefan preț de strigare 320 lei, asupra partimea lui Sütő Ștefan a imobilul din Cf. No. top. 1186 No. top. 7032 și 7033 preț de strig. 804, No. top. 6410 preț de strig. 180 lei, No. top. 1219/1, 1220/1 grădina, casă și curte preț de strig. 3900 lei. No. top. 1590 arator preț de strigare 600 lei, No. top. 2648, 2649, 2650 preț de strigare 525 lei, No. 3283 arator preț de strigare 400 lei, No. top. 4982/1 preț de strigare 50 lei, No. top. 4985 arator preț de strigare 640 lei, No. top. 3837 arator preț de strigare 400 lei, No. top. 5055/2/a, 5157/7, 5158/1 arator de strigare 660 lei, No. 6547, 6548 fânătă și pădure arator cu preț de strig. 1290 lei. No. top. 4378 arator 400 lei, No. top. 1589 arator preț de strig. 725 lei pentru încasarea creanței de 7000 lei capital și aces.

Licitaciune se va ține în ziua de 10 luna Decembrie anul 1930 ora 15 la casa comunale a comunei Brețcu.

Imobil ce fi licitate nu fi vândut pe un preț mai mic de cât  $\frac{3}{4}$  din prețul de strigare.

Cei cari doresc să liciteze sunt datori să depoziteze a delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare drept garanție, în numerar sau în efecte de caucie scotit după cursul fixat în art. 42 legea XL. 1881, sau să predea aceuias delegat chianța conștând depunerea, judecătoreșe, prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație art. 147, 150, 1706 legea LX. 1881, art. 21 legea XL 1908.

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cei care a oferit pentru imobil un preț mai urcat de cât cel de strigare este dator să întregască imediat garanția — fixată conform procentului prețului de strigare — la aceiaș parte procentuală a prețului ce a oferit art. 25 XLI. 1908.

Data în Tg.-Săucesc la 19 luna Maiu anul 1930.

Judecător: Dr. J. Botos.

Pentru conformitate: Török expedior.

Friss dióbel, mazsolla, mogyoró, mandula stb.

Közlegő ünnepek alkalmából ajánlom  
frissen érkezett

**Mikulásnap és karácsonyi**

cukorkáimat.  
Nagy választék! Csokoládé desszertek dísz  
dobozokban is.

Ugyisint kávé, rizs, cukor, liszt és  
mindennemű fűszerek a napi áron. . . .

Pontos kiszolgálás! Szíves pártfogást kér;  
kiváló tisztelettel!

**Vajda József**

Tekintse meg kirakatomat!

No. G. 11303—1930 exec.

### Publicație de licitație

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică că în baza deciziunii No. G. 11303/1930 a judecătoriei de ocol Tg.-Săucesc în favorul reclamantului Franco Romana Soc. An. de Asig. repr. prin avocatul dr. Imreh Samu pentru încasarea creanței de 4963 lei — bani și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 17 Noemvrie 1930 orele 16 1/2 p. m. la fața locului în comuna Imeni Casă No. 5, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară Scroaf mare 9 frecă, 1 Scroaf de 1 an, Vacă roșie, 1 Plug de fier după tractor, 1 Masă de seris, Oglindă perete, 1 Dulap pentru haine, 1 Masă oval, 2 Canape pe fere jate, 6 Scaune cu erat, Kabale, Oglindă de perete, 2 Tăblouri, 1 Masă, Biblioteca, 1 Radio, 1 dulap de albi, 1 Sălon cu tot de tân, 1 mäsule. în valoare de 17570 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.  
Tg.-Săucesc, la 1 Noemvrie 1930.

A. Fábán port. del.

Tipografia „MINEVA”-aponda Târgu-Săucesc (Kézdivásárhely), 1930.